

**ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION
vom 21. März 2000 über Äquivalenzen zwischen bestimmten Klassen von
Führerscheinen**

(Bekanntgegeben unter Aktenzeichen K(1999) 511)

(2000/275/EG)

**DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN HAT FOLGENDE
ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:**

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft, Artikel 1

gestützt auf die Richtlinie 91/439/EWG des Rates vom 29. Juli

1991 über den Führerschein(1), zuletzt geändert durch die
Richtlinie 97/26/EG(2), insbesondere auf die Artikel 1 Absatz 2 und 10 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Gemäß dieser Richtlinie werden die von den Mitgliedstaa-
ten ausgestellten Führerscheine, einschließlich der vor der
Umsetzung dieser Richtlinie in einzelstaatliches Recht
ausgestellten Führerscheine, gegenseitig anerkannt.

(2) Der Grundsatz der gegenseitigen Anerkennung von
Führerscheinen umfaßt die volle Anerkennung aller
einem Führerscheininhaber im Einklang mit den zum
Zeitpunkt der Erteilung geltenden einzelstaatlichen Be-
stimmungen erteilten Fahrerlaubnisse.

(...)

Übersetzung in ITALIENISCHER Sprache:

COMMISSIONE

**DECISIONE DELLA COMMISSIONE
del 21 marzo 2000
relativa alle equipollenze fra talune categorie di patenti**

[notificata con il numero C(2000) 511]

**LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE, HA ADOTTATO LA PRESENTE
DECISIONE:**

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,
vista la direttiva 91/439/CEE del Consiglio, del 29 luglio 1991,
concernente la patente di guida (1) modificata da ultimo dalla
direttiva 97/26/CE (2), in particolare l'articolo 1, paragrafo 2, e l'articolo 10, paragrafo 1,
considerando quanto segue:

(1) La direttiva 91/439/CEE stabilisce che tutte le patenti di guida rilasciate dagli Stati membri, comprese quelle rilasciate prima dell'attuazione di tale direttiva, devono essere reciprocamente riconosciute.

(2) Il principio del reciproco riconoscimento delle patenti di guida implica il riconoscimento integrale di tutti i diritti attribuiti al titolare della patente conformemente alle disposizioni nazionali in vigore al momento del rilascio.

(...)

Übersetzung in **SPANISCHER** Sprache:

COMISIÓN

**DECISIÓN DE LA COMISIÓN
de 21 de marzo de 2000
sobre las equivalencias entre determinadas categorías de los permisos de
conducción**

[notificada con el número C(2000) 511]

(2000/275/CE)

**LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS, HA ADOPTADO LA
PRESENTE DECISIÓN:**

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Directiva 91/439/CEE del Consejo, de 29 de julio de 1991, sobre el permiso de conducción(1), cuya última modificación la constituye la Directiva 97/26/CE(2), y, en particular, el apartado 2 de su artículo 1 y el apartado 1 de su artículo 10,

Considerando lo siguiente:

(1) La Directiva 91/439/CEE establece que todos los permisos de conducción expedidos por los Estados miembros, incluidos los expedidos antes de la transposición de dicha Directiva a la legislación nacional, serán reconocidos recíprocamente.

(2) Dicho principio de reconocimiento recíproco de los permisos de conducción incluye el pleno reconocimiento de todas las habilitaciones que se hayan concedido al titular de un permiso de acuerdo con las disposiciones nacionales en vigor en ese momento.

(...)

Übersetzung in **FRANZÖSISCHER** Sprache:

COMMISSION

DÉCISION DE LA COMMISSION

du 21 mars 2000

concernant les équivalences entre certaines catégories de permis de conduire

[notifiée sous le numéro C(2000)511]

(2000/275/CE)

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES, A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

vu le traité instituant la Communauté européenne,

Article premier vu la directive 91/439/CEE du Conseil du 29 juillet 1991 relative au permis de conduire (1),modifiée en dernier lieu par la directive 97/26/CE(2)et notamment son article 1 er , paragraphe 2,et son article 10,premier alinéa,

considérant ce qui suit:

(1)La directive 91/439/CEE prévoit que tous les permis de conduire délivrés par les États membres,notamment ceux qui ont été délivrés avant la transposition de cette directive dans les législations nationales,doivent être mutuellement reconnus.

(2)Ce principe de reconnaissance mutuelle des permis de conduire comprend la reconnaissance de tous les droits conférés à un titulaire de permis conformément aux dispositions nationales en vigueur au moment de leur octroi.

(...)

Übersetzung in **ENGLISCHER** Sprache:

COMMISSION

**COMMISSION DECISION
of 21 March 2000
on equivalences between certain categories of driving licences**

(notified under document number C(2000)511)

(2000/275/EC)

**THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, HAS ADOPTED THIS
DECISION:**

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/439/EEC of 29 July 1991 on driving licences (1), as last amended by Directive 97/26/EC(2), and in particular Article 1(2) and the first paragraph of Article 10 thereof,

Whereas:

(1) Directive 91/439/EEC provides that all driving licences issued by Member States, including those issued before the implementation of that Directive in national legislation, have to be mutually recognised.

(2) That the principle of mutual recognition of driving licences entails full recognition of all entitlements which have been granted to a licence holder in accordance with national provisions in force at the time.

(...)